

**SIGMA GERMANY** ASIA [www.sigma-qr.com](http://www.sigma-qr.com)

**1 Start-up / Puesta en cero / Primeira colocação em funcionamento / 啟動碼表 / 시작하기 / スタート**

**IMPORTANT / IMPORTANTE / 注意 / 중요 / 重要**

**EN** **Start-up:** Your bike computer comes in "deep sleep mode". No Speed, or incorrect speed displayed: When using it for the first time, please press and hold the SET button for 5 seconds. The bike computer will then switch to active mode.

**Wheel size determination:** To measure the speed precisely, the wheel size must be set according to your tire size. To do this, you can:  
**A** - Select one of the predefined wheel sizes.  
**B** - Calculate the wheel size using the formula provided in the wheel size chart.  
**C** - Determine the value from the drawings in the wheel size chart.  
**D** - Take the value that corresponds to your tire size from the wheel size chart.

**PC interface:** The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

**Warranty:** SIGMA SPORT provides a 2 year warranty for your computer from the date of purchase. The warranty covers material and workmanship defects on the computer itself, the sensor/transmitter and the handlebar bracket. **The warranty does not cover the cable, the batteries or any assembly materials.** The warranty is only valid if the affected parts have not been opened (exception: computer's battery compartment), no force has been used and there is no intentional damage. Please store your receipt of purchase in a safe place as it must be presented in the event of a complaint. If your complaint is justified, we will provide you with a comparable replacement device.

**Technical data:**  
**Computer WIRED:**  
 - Battery type: CR 2032, 3V  
 - Battery life: 3 to 4 years  
 (When used for 1 hour per day)

**There is no entitlement to a replacement device in the identical model if the model subject to complaint has gone out of production due to a model change. In case of complaints or warranty claims, please contact the specialist retailer from whom you purchased the device. Alternatively, send your complaint directly to:**

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
 Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
 D-67433 Neustadt/Weinstraße  
 Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-118  
 Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
 E-mail: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

**You can find a complaints form on our website:** [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com)

**You can find the CE declaration at:** [certificates.sigmasport.com](http://certificates.sigmasport.com)

**2 Reset / Colocar en cero / Posições zero / 重設 / 재설정 / リセット**  
15.32 → 0.00

**3 Setting menu / Menú de ajustes / Menu de ajuste / 設定選項 / 설정 메뉴 / 設定メニュー**

**4 Exit the settings menu / Salir del menú de ajustes / Sair do menu de ajuste / 離開設定選項 / 설정 메뉴 나가기 / 設定から戻る**

**EN** **Reset:** Press and hold for 4 sec. **TRIP RESET** → 0.00

**ES** **Reset:** Press and hold for 4 sec. **TRIP RESET** → 0.00

**PT** **Reset:** Press and hold for 4 sec. **TRIP RESET** → 0.00

**CN** **Reset:** Press and hold for 4 sec. **TRIP RESET** → 0.00

**KR** **Reset:** Press and hold for 4 sec. **TRIP RESET** → 0.00

**JP** **Reset:** Press and hold for 4 sec. **TRIP RESET** → 0.00

**Settings:** Press and hold for 5 sec. **SET OPEN** → 16" **SIZE**

**Exit:** Press and hold for 4 sec. **SCAN ON** → **SET CLOSE** → 0.00

**Functions / Funciones / Funções / 功能 / 기능 / 機能**

<b>EN</b> Trip distance: 999.99 km or mi	Ride Time: 99:59 HH:MM, after 9:59:59 H:MM:SS change to 10:00 HH:MM	Total Distance: 99999 KM or mi	Clock: 12 h or 24 h	
<b>ES</b> Kilómetros del recorrido: 999.99 km o mi	Tiempo del recorrido: 99:59 HH:MM, después de 9:59:59 H:MM:SS cambia a 10:00 HH:MM	Kilómetros totales: 99999 KM o mi	Hora: 12 h o 24 h	
<b>PT</b> Percurso percorrido diariamente: 999.99 km ou mi	Tempo percorrido: 99:59 HH:MM, conforme 9:59:59 H:MM:SS mudança para 10:00 HH:MM	Distância total: 99999 km ou mi	Relógio: 12 h ou 24 h	
<b>CN</b> 騎乘距離: 999.99 公里或英里	騎乘時間: 99:59 HH:MM, 累積至9:59:59 H:MM:SS之後, 時間格式變更為 10:00 HH:MM	總騎乘距離: 99999 公里或英里	時間: 12 或 24小時制	
<b>KR</b> 주행 거리: 999.99km 또는 mi	주행 시간: 99:59 HH:MM, 9:59:59 H:MM:SS 이후 10:00 HH:MM 로 변경	누적 주행거리: 99999 KM 또는 mi	시간: 12시간제 또는 24시간제	
<b>JP</b> 走行距離: 999.99キロメートルもしくはマイル	走行時間: 99:59 時間:分 →9:59:59 時間:分:秒 から10:00時間:分へ変更	距離合計: 99999キロメートルもしくはマイル	時間表示 12時間/24時間	

**5 Set wheel size / Introducción de las dimensiones de la rueda / Introdução do perímetro da roda / 設定輪圍尺寸 / 휠 사이즈 설정 / ホールサイズ設定**  
Tire-Size-Selection: 16" → 20"

**Alternatively: Set Wheel Circumference WS 1,253 → 2,253**

**EN** **Set wheel size:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**ES** **Set wheel size:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**PT** **Set wheel size:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**CN** **Set wheel size:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**KR** **Set wheel size:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**JP** **Set wheel size:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**Determination of the wheel size:** Para lograr precisión en la medición de la velocidad se debe ajustar el tamaño de la rueda de acuerdo al tamaño de su neumático. Para ello, puede:  
**A** - Seleccionar entre tamaños de rueda predefinidos.  
**B** - Calcular el tamaño de rueda con ayuda de la fórmula citada en la tabla "Wheel Size".  
**C** - Determinar el valor conforme a los dibujos de la tabla "Wheel Size".  
**D** - Tomar el valor correspondiente al tamaño de su neumático de la tabla "Wheel Size".

**Interfaz del ordenador:** El ciclocomputador es compatible con los ordenadores. Luego de adquirir el software SIGMA DATA CENTER y la estación de conexión, podrá registrar los valores totales y actuales sin problema y rápidamente en su ordenador. Además, podrá realizar los ajustes del ciclocomputador en el ordenador.

**Colocação em funcionamento:** Nas condições de expedição o computador de bicicleta encontra-se no chamado modo de hibernar. Na primeira colocação em funcionamento manter premida a tecla SET durante 5 segundos. O computador de ciclismo entra no modo ativo.

**Determinação da dimensão da roda:** Para alcançar a medição de velocidade com exactidão, a dimensão da roda deve ser ajustada à dimensão do pneu. Para isso pode:  
**A** - Escolher a partir das dimensões de roda predefinidas.  
**B** - Calcular a dimensão da roda com base na fórmula indicada na tabela "Wheel Size".  
**C** - Determinar o valor de acordo com os desenhos do "Wheel Size".  
**D** - Assumir o valor correspondente à dimensão do seu pneu a partir da tabela "Wheel Size".

**Interface PC:** O computador de bicicleta é compatível com o PC. Após a compra do software SIGMA DATA CENTER e da estação de ancoragem pode protocar os valores totais e actuais de forma simples e sem esforço no seu PC. Para além disso pode efectuar os ajustes do computador de bicicleta no PC.

**6 Set Unit of Measurement / Determinar unidad / Definir a unidade / 設定單位 / 측정 단위 설정 / 計測のユニット設定**  
KMH → MPH

**EN** **Set Unit of Measurement:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**ES** **Set Unit of Measurement:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**PT** **Set Unit of Measurement:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**CN** **Set Unit of Measurement:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**KR** **Set Unit of Measurement:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**JP** **Set Unit of Measurement:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**7 Set total distance / Ajustar tramos totales / Ajustar percurso total / 設定總距離 / 누적 주행거리 설정 / 積算走行距離**  
0 → 2325

**EN** **Set total distance:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**ES** **Set total distance:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**PT** **Set total distance:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**CN** **Set total distance:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**KR** **Set total distance:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**JP** **Set total distance:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**Measurement of wheel size:** Para una medición precisa de la velocidad, el tamaño de la rueda debe ajustarse de acuerdo al tamaño de su neumático. Para ello, puede:  
**A** - Seleccionar uno de los tamaños de rueda predefinidos.  
**B** - Calcular el tamaño de la rueda con ayuda de la fórmula indicada en la tabla "Wheel Size".  
**C** - Determinar el valor de acuerdo con los dibujos de la tabla "Wheel Size".  
**D** - Tomar el valor correspondiente al tamaño de su neumático de la tabla "Wheel Size".

**Medição da dimensão da roda:** Para alcançar a medição de velocidade com exactidão, a dimensão da roda deve ser ajustada à dimensão do pneu. Para isso pode:  
**A** - Escolher um dos tamanhos de roda predefinidos.  
**B** - Calcular o tamanho da roda com base na fórmula indicada na tabela "Wheel Size".  
**C** - Determinar o valor de acordo com os desenhos da tabela "Wheel Size".  
**D** - Assumir o valor correspondente ao tamanho do seu pneu a partir da tabela "Wheel Size".

**8 Set clock / Ajustar hora / Ajustar hora / 設定時間 / 시간 설정 / 時計の設定**  
24 h setting (14:36)

**EN** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**ES** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**PT** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**CN** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**KR** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**JP** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**12 h setting (2:36)**

**EN** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**ES** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**PT** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**CN** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**KR** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**JP** **Set clock:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**9 Set scan mode, on/off / Encender/apagar modo scan / Ligar/desligar o modo scan / 設定自動瀏覽 啟動/關閉 / 스캔 모드 설정, 켜/끄 / 스캔모드의設定**  
OFF → ON

**EN** **Set scan mode:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**ES** **Set scan mode:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**PT** **Set scan mode:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**CN** **Set scan mode:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**KR** **Set scan mode:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**JP** **Set scan mode:** Press mode button to advance to next setting, or see **D** step to exit.

**EN** **Troubleshooting:**  
**No Speed, or incorrect speed displayed:**  
 - Computer correctly fastened into the bracket?  
 - Distance to magnet and sensor checked?  
 - Magnet correctly positioned in relation to the sensor?  
 - Wheel circumference correctly set?  
**For FAQs and trouble shooting solutions, visit [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)**

**PC interface:** The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

**Solución de problemas:**  
**Ninguna indicación de velocidad o indicación incorrecta:**  
 - ¿El ordenador está correctamente encastrado en el soporte?  
 - ¿Se ha verificado la distancia entre el imán y el sensor?  
 - ¿El imán está correctamente posicionado en relación con el sensor?  
 - ¿El tamaño de la rueda está bien ajustado? **Podrá obtener más soluciones de problemas en nuestra sección de preguntas frecuentes en [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)**

**Dados Técnicos:**  
**Ordenador CON CABLE:**  
 - Tipo de batería: CR 2032, 3V  
 - Duración de la batería: 3 a 4 años  
 (Con un uso de 1 hora diaria)

**Garantía:**  
 SIGMA SPORT le brinda garantía sobre su ordenador por 2 años a partir de la fecha de compra. La garantía comprende defectos del material y de fabricación del ordenador en sí, del sensor/transmisor y del soporte del manillar. **Los cables y baterías, así como los materiales de montaje no están incluidos en la garantía.** La garantía solo será válida siempre que no se hayan abierto las piezas afectadas (excepción: compartimento de la pila del ordenador), no se haya empleado la fuerza y no exista daño intencional. Conserve el comprobante de compra para presentarlo en caso de reclamo. En caso de un reclamo fundado, recibirá de nuestra parte un equipo equiparable para su recambio.

**No podrá reclamarse el reembolso del mismo modelo si la producción del modelo reclamado se ha suspendido por haber cambiado el modelo. Por cualquier reclamo o derecho de garantía, póngase en contacto con el comercio especializado en el que compró el aparato o bien envíe su reclamo directamente a:**

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
 Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
 D-67433 Neustadt/Weinstraße  
 Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-118  
 Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
 Correo electrónico: [service@sigmasport.com](mailto:service@sigmasport.com)

**Si su reclamo de garantía está justificado, recibirá un aparato nuevo de recambio. Solo puede reclamarse el modelo actual de ese momento. El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas.**

**En nuestra página web [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com) encontrará un formulario para reclamos.**

**Puede encontrar la declaración de conformidad CE en: [certificates.sigmasport.com](http://certificates.sigmasport.com)**

**ES** **Puesta en servicio:** En el estado de suministro, el ciclocomputador se encuentra en el modo llamado "de sueño profundo". En la primera puesta en marcha, mantener presionada la tecla SET durante 5 segundos. El ciclo computador pasará al modo activo.

**Determinación del tamaño de rueda:** Para lograr precisión en la medición de la velocidad se debe ajustar el tamaño de la rueda de acuerdo al tamaño de su neumático. Para ello, puede:  
**A** - Seleccionar entre tamaños de rueda predefinidos.  
**B** - Calcular el tamaño de rueda con ayuda de la fórmula citada en la tabla "Wheel Size".  
**C** - Determinar el valor conforme a los dibujos de la tabla "Wheel Size".  
**D** - Tomar el valor correspondiente al tamaño de su neumático de la tabla "Wheel Size".

**Interfaz del ordenador:** El ciclocomputador es compatible con los ordenadores. Luego de adquirir el software SIGMA DATA CENTER y la estación de conexión, podrá registrar los valores totales y actuales sin problema y rápidamente en su ordenador. Además, podrá realizar los ajustes del ciclocomputador en el ordenador.

**Solução do problema:**  
**Sem indicação de velocidade ou indicação de velocidade incorrecta:**  
 - O computador está bem encaixado no suporte?  
 - Verifique a distância para o íman e sensor?  
 - O íman está corretamente posicionado relativamente ao sensor?  
 - O perímetro da roda está ajustado corretamente?  
**Podem consultar outras soluções para problemas nas nossas FAQs em [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)**

**Dados técnicos:**  
**Computador COM FIBR:**  
 - Tipo de pilha: CR 2032, 3V  
 - Vida útil da pilha: entre 3 e 4 anos  
 (numa utilização de 1 hora por dia)

**Garantia:**  
 A SIGMA SPORT concede-lhe uma garantia de 2 anos para o computador a partir de data de compra. A garantia abrange erros de material e de produção no próprio computador, no emissor/transmissor e no suporte do guidão. **O cabo e as pilhas, bem como os materiais de montagem, não são abrangidos pela garantia.** A garantia só é válida se as peças afetadas não tiverem sido abertas (exceção: compartimento das pilhas no computador), se não tiver sido aplicada força nem existir qualquer dano deliberado. Guarde bem o comprovativo de compra, pois este terá de ser apresentado numa situação de reclamação. Em caso de reclamação legítima, receberá de nossa parte um aparelho de substituição equivalente.

**Em caso de reivindicações legítimas de garantia, receberá um aparelho de substituição. O direito de garantia apenas se aplica ao modelo actual nesse momento. O fabricante reserva-se o direito a alterações técnicas.**

**Pode obter um formulário de reclamação no nosso website [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com)**

**Podem encontrar a declaração CE em: [certificates.sigmasport.com](http://certificates.sigmasport.com)**

**PT** **Colocação em funcionamento:** Nas condições de expedição o computador de bicicleta encontra-se no chamado modo de hibernar. Na primeira colocação em funcionamento manter premida a tecla SET durante 5 segundos. O computador de ciclismo entra no modo ativo.

**Determinação da dimensão da roda:** Para alcançar a medição de velocidade com exactidão, a dimensão da roda deve ser ajustada à dimensão do pneu. Para isso pode:  
**A** - Escolher a partir das dimensões de roda predefinidas.  
**B** - Calcular a dimensão da roda com base na fórmula indicada na tabela "Wheel Size".  
**C** - Determinar o valor de acordo com os desenhos do "Wheel Size".  
**D** - Assumir o valor correspondente à dimensão do seu pneu a partir da tabela "Wheel Size".

**Interface PC:** O computador de bicicleta é compatível com o PC. Após a compra do software SIGMA DATA CENTER e da estação de ancoragem pode protocar os valores totais e actuais de forma simples e sem esforço no seu PC. Para além disso pode efectuar os ajustes do computador de bicicleta no PC.

**Garantia:**  
 A SIGMA SPORT concede-lhe uma garantia de 2 anos para o computador a partir de data de compra. A garantia abrange erros de material e de produção no próprio computador, no emissor/transmissor e no suporte do guidão. **O cabo e as pilhas, bem como os materiais de montagem, não são abrangidos pela garantia.** A garantia só é válida se as peças afetadas não tiverem sido abertas (exceção: compartimento das pilhas no computador), se não tiver sido aplicada força nem existir qualquer dano deliberado. Guarde bem o comprovativo de compra, pois este terá de ser apresentado numa situação de reclamação. Em caso de reclamação legítima, receberá de nossa parte um aparelho de substituição equivalente.

**Em caso de reivindicações legítimas de garantia, receberá um aparelho de substituição. O direito de garantia apenas se aplica ao modelo actual nesse momento. O fabricante reserva-se o direito a alterações técnicas.**

**Pode obter um formulário de reclamação no nosso website [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com)**

**Podem encontrar a declaração CE em: [certificates.sigmasport.com](http://certificates.sigmasport.com)**

**CN** **啟動碼表:** 碼表出廠時設定為出廠模式。如要啟動，請長按SET鍵5秒開啓。碼表啟動後即進入設定模式

**測量輪圍尺寸:** 為了精準的測量速度，輪子的尺寸必須先輸入碼表。您可以使用以下方式:  
**A** - 從碼表的預設輪子尺寸中選定  
**B** - 使用公式 (如圖示12-B) 計算輪子尺寸  
**C** - 如圖示(12-C) 方式測量輪子尺寸  
**D** - 使用輪子尺寸對照表(12-A) 取得資料

**透過電腦連接基礎連接電腦**  
 碼表可透過電腦連結基礎連接電腦到SIGMA資訊中心，只需另外購買SIGMA資訊中心與電腦連結基礎，可將騎乘資訊輕鬆下載，追蹤並分析。您也可以透過電腦設定碼表。

**更多常見問題請參閱:** [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)

**技術資料:**  
**有線碼表:**  
 - 電池種類: CR 2032 · 3V  
 - 電池壽命: 3 到4 年  
 (以一天使用一小時計算)

**保固:**  
 產品保固限定是材質或者產品瑕疵。依SIGMA保固條款施行。電池、產品磨損、人為或意外造成的損壞均不在保固範圍內。保固僅限於SIGMA產品本身未被拆裝。

**若您的產品在保固期間內且符合保固條款，您會收到更換的產品。保固只限定現有的產品，本公司保留變更權利不另通知。**

**規格證書請參閱網站:** [certificates.sigmasport.com](http://certificates.sigmasport.com)

**申請維修時請一併提供購買證明。申請產品保固，請連繫您當時購買的授權經銷商**

**疑難排除:**  
**無法顯示或速度值顯示不正確:**  
 - 碼表是否正確安裝於基座上?  
 - 磁鐵與傳感器距離是否適中?  
 - 磁鐵位置是否安裝正確?  
 - 輪子尺寸設定是否正確?

**Contents / Contenido / Conteúdo / 内容 / 구성품 / 콘텐츠**

Battery installed / Bateria montada / Pilhas montadas / 電池內含 / 배터리 포함 / 電池はあらかじめセットされています

**1 Stem or handlebar? / Manillar or tija? / Guiador ou parte dianteira? / 스템 또는 핸들바? / ステム/ハンドルバー?**

or  
ou  
ou  
或  
もしくは

3 → 4 → 5

2 → 3 → 4 → 5

**2 Installation on stem / Montagem na tija / Montagem na parte dianteira / 安裝於立管 / 스템에 설치 / 스템의取り付け**

4 x

90°

4 x

EN Remove the foil  
ES Remover la lámina  
PT Remover a película  
CN 撕開黃色膠片  
KR 비닐을 제거  
JP フィルム包装をはがす

**3 Installation of the bracket / Montaje del soporte / Montagem do suporte / 表座安裝 / 브라켓의 설치 / 브라켓의取り付け**

4 x

4 x

**문제해결:**  
 해당 제품이 단종되었을 경우 동일 제품으로 교환해 드립니다. 교체 당시 교환 가능한 경우 제품 구매처로 연락하십시오. 다른 대안으로 제품을 아래 주소로 보내주실 수도 있습니다.

**필 사이즈 설정:**  
 속도를 정확하게 측정하기 위하여, 휠 사이즈와 타이어 사이즈를 정확하게 입력하십시오.

A - 설정되어있는 휠 사이즈 중 하나를 선택하십시오.  
 B - 휠 사이즈 차트에 있는 공식을 이용하여 휠 사이즈를 계산하십시오.  
 C - 휠 사이즈 차트의 그림을 통해 값을 결정하십시오.  
 D - 휠 사이즈 차트에서 당신의 타이어 사이즈에 맞는 값을 선택하십시오.

**PC 인터페이스:**  
 속도계는 PC와 호환 가능합니다. SIGMA DATA CENTER 소프트웨어와 도킹 스테이션을 구입하면 PC에서 당신의 자료를 분석할 수 있습니다. 또한 PC에서 당신의 속도계를 설정할 수 있습니다.

**워런티:**  
 SIGMA SPORT는 구입일로부터 2년간 워런티를 제공합니다. 워런티는 본체, 센서, 송신기, 핸들바 브라켓을 포함합니다. 하지만 워런티는 케이블, 배터리, 또는 조립 부품들은 해당되지 않습니다. 워런티는 제품의 분해 및 의도적인 손상은 해당되지 않습니다. 영수증을 항상 보관하십시오. 정당성이 있는 클레임은 교환해 드립니다.

**보증:**  
 SIGMA SPORT는 구입일로부터 2년간 워런티를 제공합니다. 워런티는 본체, 센서, 송신기, 핸들바 브라켓을 포함합니다. 하지만 워런티는 케이블, 배터리, 또는 조립 부품들은 해당되지 않습니다. 워런티는 제품의 분해 및 의도적인 손상은 해당되지 않습니다. 영수증을 항상 보관하십시오. 정당성이 있는 클레임은 교환해 드립니다.

**당신은 아래의 주소에서 CE 인증을 확인할 수 있습니다:**  
 certificates.sigmasport.com

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
 Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
 D-67433 Neustadt/Weinstraße  
 Tel.: +49-(0) 63 21-91 20-1 18  
 Fax.: +49-(0) 63 21-91 20-34  
 E-mail: service@sigmasport.com

**4 A**

O-ring or zip ties  
 Correa o prescinto  
 O-Ring ou agrupadores de cabos  
 橡膠圈或束帶  
 오링 또는 케이블타이  
 オーリングもしくはタイラップ

Optional, not included  
 束帶需另外選購  
 선택사항, 불포함  
 オプションとなります

**5 A**

Note: "SIGMA" faces to front of Bike  
 Observación: El logotipo de "SIGMA" debe mirar al frente.  
 Nota: "Logotipo SIGMA" virado para a frente  
 注意: „SIGMA“ 面向自行車前方  
 „SIGMA“ 로고가 앞을 향하게 하시오  
 „SIGMA“ のロゴがバイクの前にきます

**5 A**

O-ring or zip ties  
 Correa o prescinto  
 O-Ring ou agrupadores de cabos  
 橡膠圈或束帶  
 오링 또는 케이블타이  
 オーリングもしくはタイラップ

Optional, not included  
 束帶需另外選購  
 선택사항, 불포함  
 オプションとなります

**6 Wiring / Tendido del cable / Dispor cabo / 有線 / 선 정리 / 와이어드**

**7 A**

Installation of the wired sensor / Montaje del sensor del cable / Montagem do sensor do cabo / 安裝有線傳感器 / 유선 센서 설치 / 와이어드 센서を取り付ける

O-ring or zip ties  
 Correa o prescinto  
 O-Ring ou agrupadores de cabos  
 橡膠圈或束帶  
 오링 또는 케이블타이  
 オーリングもしくはタイラップ

Optional, not included  
 束帶需另外選購  
 선택사항, 불포함  
 オプションとなります

**7 B**

O-ring or zip ties  
 Correa o prescinto  
 O-Ring ou agrupadores de cabos  
 橡膠圈或束帶  
 오링 또는 케이블타이  
 オーリングもしくはタイラップ

Optional, not included  
 束帶需另外選購  
 선택사항, 불포함  
 オプションとなります

**6**

Wiring / Tendido del cable / Dispor cabo / 有線 / 선 정리 / 와이어드

**7 A**

Installation of the wired sensor / Montaje del sensor del cable / Montagem do sensor do cabo / 安裝有線傳感器 / 유선 센서 설치 / 와이어드 센서を取り付ける

**7 B**

O-ring or zip ties  
 Correa o prescinto  
 O-Ring ou agrupadores de cabos  
 橡膠圈或束帶  
 오링 또는 케이블타이  
 オーリングもしくはタイラップ

Optional, not included  
 束帶需另外選購  
 선택사항, 불포함  
 オプションとなります

**8 Installation of the magnet / Montaje del imán / Montagem do íman / 磁鐵安裝 / 자석 설치 / 자석을 설치 / 磁鐵を取り付ける**

**9**

To achieve the required distance, you may have to move the magnet and transmitter up or down on the fork.  
 Para lograr la distancia requerida deberá mover el imán y el sensor hacia arriba o hacia abajo en la tija.  
 Para atingir a distância pretendida deve mover o íman e o emissor na forquilha para cima ou para baixo.  
 請持續調整磁鐵與傳感器至最佳傳輪距離  
 센서와 자석간의 적정 거리를 위해서, 자석과 센서를 포크에서 위아래로 움직여야 할 수도 있음  
 距離が測定できているか確認したい場合は、フォークの上にあるマグネットとトランスミッターを前後に動かしてみてください。

Max. 5 mm (0,2 inch)

**10 Wheel size / Tamaño de la rueda / Perímetro da roda / 輪圈尺寸 / 휠 사이즈 /ホイールサイズ**

mm	inch
1253	49.3
1411	55.6
1590	62.6
1770	69.7
1907	75.1
2085	82.1
2195	86.4
2180	85.8
2200	86.6
2300	90.5
2095	82.5

Min.: 500 mm / Max. 3999 mm

km/h: WS = mm  
 mph: WS = mm

Note: 1 inch = 25.4 mm

**11 Battery change / Cambio de baterías / Substituição da pilha / 更換電池 / 배터리 교체 / 電池交換**

10 CENT

**EU-Declaration of Conformity**  
 SIGMA-ELEKTRO GmbH hereby declares that the wired version of BC 5.16 is in compliance with the fundamental requirements and other relevant regulations of directive 2014/30/EU.  
 For further information see: certificates.sigmasport.com

**8**

Installation of the magnet / Montaje del imán / Montagem do íman / 磁鐵安裝 / 자석 설치 / 자석을 설치 / 磁鐵を取り付ける

**9**

To achieve the required distance, you may have to move the magnet and transmitter up or down on the fork.  
 Para lograr la distancia requerida deberá mover el imán y el sensor hacia arriba o hacia abajo en la tija.  
 Para atingir a distância pretendida deve mover o íman e o emissor na forquilha para cima ou para baixo.  
 請持續調整磁鐵與傳感器至最佳傳輪距離  
 센서와 자석간의 적정 거리를 위해서, 자석과 센서를 포크에서 위아래로 움직여야 할 수도 있음  
 距離が測定できているか確認したい場合は、フォークの上にあるマグネットとトランスミッターを前後に動かしてみてください。

**10**

Wheel size / Tamaño de la rueda / Perímetro da roda / 輪圈尺寸 / 휠 사이즈 /ホイールサイズ

**11**

Battery change / Cambio de baterías / Substituição da pilha / 更換電池 / 배터리 교체 / 電池交換

10 CENT

**EU-Declaration of Conformity**  
 SIGMA-ELEKTRO GmbH hereby declares that the wired version of BC 5.16 is in compliance with the fundamental requirements and other relevant regulations of directive 2014/30/EU.  
 For further information see: certificates.sigmasport.com

**10**

Wheel size / Tamaño de la rueda / Perímetro da roda / 輪圈尺寸 / 휠 사이즈 /ホイールサイズ

**11**

Battery change / Cambio de baterías / Substituição da pilha / 更換電池 / 배터리 교체 / 電池交換

10 CENT

**11**

Battery change / Cambio de baterías / Substituição da pilha / 更換電池 / 배터리 교체 / 電池交換

10 CENT

**11**

Battery change / Cambio de baterías / Substituição da pilha / 更換電池 / 배터리 교체 / 電池交換

10 CENT

**EU-Declaration of Conformity**  
 SIGMA-ELEKTRO GmbH hereby declares that the wired version of BC 5.16 is in compliance with the fundamental requirements and other relevant regulations of directive 2014/30/EU.  
 For further information see: certificates.sigmasport.com

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
 Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
 D-67433 Neustadt/Weinstraße

**SIGMA SPORT USA**  
 1860B Dean St.  
 St. Charles, IL 60174, U.S.A.

**SIGMA SPORT ASIA**  
 4F, No. 192, Zhonggong 2nd Rd.,  
 Xitun Dist., Taichung City 407, Taiwan

**CE** **PAP**